



## Fiche terminologique n'89

### TERME ÉTUDIÉ : **benchmark program**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DÉFINITION : "Programme with measures of understanding that students should have in the areas of knowledge, skills and problem solving after each division (primary, junior, intermediate, senior)."

CONTEXTE : "As many of you are already aware, I believe it is the obligation of the Ministry of Education to both be clear about the standards of satisfactory instruction in terms of student learning... In this context, I have been and continue to be very supportive of our new provincial review programme, the 'benchmark' programme for elementary schools, and our participation in various interprovincial and international assessment programmes."

### TERME ÉTUDIÉ : **programme à repères**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

DÉFINITION : Programme comportant des repères qui servent à évaluer le rendement des élèves.

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme «programme-repère» qui sous-entend que le programme sert de repère. Il écarte le terme «programme de repères», car celui-ci laisse entendre que le programme ne contient que des repères.

Le Réseau retient le terme «programme à repères», qui correspond bien à la notion, car la préposition «à» dénote le moyen et signifie que le programme comporte certains repères. Par conséquent, le Réseau recommande le terme «programme à repères».

DATE DE RÉDACTION : juillet 1989